

# **SAWEENE BARIN**

*GATI ETUM :-*  
**ALLAMAH NASIRUDDIN**  
**NASIR HUNZAI**

*FAREE'S ETUM :-*  
**BURUŠASKI RISARĆ EKAĐAMI**  
**HUNZO- GIILT-**  
**KARAAĆI.**



ʿALLĀMAH  
NAṢĪR AL-DĪN "NAṢĪR" HUNZĀ'Ī

## SAWEENE BARIN

1. AAPO KE THAÐAAPO.
2. AAPUWAR THAÐAAPO.
3. AASMAAN THAANUM, BIRDI ÐAÑ.
4. AASTÍNE ĆAL QHANDAA ĆE MUL.
5. AÇO BAM QAYT ETAY, DAA JAA  
BUWA KE QAYT EĆAYA?
6. AKHENUM SIS QHIŞ NE EYKIN,  
SAÑKAÝULO PIWAN DELI.
7. AKHEŞAR THA AKAŞ.
8. ALO NUSEN BUWA-GURAS EEEYANA KE  
FALO UYOON ALO MEEYMI.
9. AME BÍCANĆE ĆE FIŦI API, FIŦI  
BÍCANĆE ĆE AME API.
10. AMIK BO GIMA KE, GUYAR DUĞUYMI.
11. APIRAQ APIRAQ, BIRAQA KE ULO  
GUWALJUMA.
12. APIRAQ KE, ULO AKUWALJUMA.
13. AQAL KE HUNAR DAMŚI EH.
14. AQAL OOMANIMI KE JIIYAR ABÁŚ.
15. AQAL PAATŚAA, HUNAR PAATŚAA.

16. .AQAL QHUDAAYE DURAÇ JUWAN.
17. AQALE KITAAP KALA UYAM.
18. AQARAS ĠARIĆI, ĠARAAS AQARĆI.
19. ARIIÑ DUMARAS ĆUM BESAN JOOIN  
(SENUM JUWAN).
20. ASA ĠIINE YUWWE YUUĆIM GUPALTIÑ  
DEEGUSUM JUWAN.
21. ASQURE KAA ĆHAŞ KE BILA.
22. ASQURIÑ UYOON ĆSEMI, BIPHER KE  
AYOOSIMI.
23. AŞU GA BILAAS.
24. AŞUL GIYASULO SAÑ AH NAA MAMA  
(SENUM JUWAN).
25. ATIRIYAS AALU ĆSIYAṬE ETUBO, ĆHOR  
DOORAS YAYÑALE ĆOK NIBO.
26. ATUQARAS GAṬE FANIS EH.
27. AWAL QHWIÍS, HO IĆHUWLO DARWIIŚ.
28. AWAṬE ĆCHUKUS ALTURE ŻAME.
29. AWAṬULUM PAAYO GAKAṬ.
30. AWLJI JUWAN LIM LAM.
31. AY ĠUNO MO NE ŚANI ĠUNOO  
ĆUM KE ZADA.

32. AYAŚ ĆE QHURONÇ, BANDAA ĆE  
GUNAAB.
33. AYAŚ THUU ETAṬE ISKILAṬAR.
34. AYAŚ LO QARAW BUṬ, TIKAṬAR YUU  
API.
35. AYAṬISE SA ĠAQUL, AWTISE  
DAN-ĠAQUL.
36. AYMUR SENABAṬE AQHAKIN DUKOYAL.
37. AYN KE ĠAYN JUWAN.
38. BAAÇE IIL ĆUM KULI BIIÇE IIL BUṬ  
GAKAṬ.
39. BAADŚAA (PAATŚAA) JOṬ EEYĆ,  
SINDA KAM EEYĆ.
40. BAARDUM GUWMUSE (NE) MATUM  
GUYAṬISAṬAR DIṆAR.
41. BAARDUM HAR KE ĠAREEY HAR  
HAN SENAAN.
42. BADAA NAĠE MILI SENAS KE, BADA  
TAŞ BALBALAR NIM JUWAN.
43. BADALE HARAAY SUṆU LO GON  
EETUM JUWAN.
44. BAĠARK BAJAṬE EPI MOSQANUM



JUWAN.

45. BAĠARK BELIS ĠUNULO DELUM JUWAN.
46. BAĠARK HUKE DAMAN ĆE GATUM JUWAN.
47. BAĠARK OK UIY MANIMI KE YUW IMIYAR MALĠIŞ.
48. BAĠARK SIS NIIN BAĠARK ĆE TĤUMUK.
49. BAĠARK SISE TUSU LO DAN DOSUM JUWAN.
50. BAĠARKAŤE ĆIMAR BALDA.
51. BAĠARKUŞE YUWŤIS KHUŤ BI.
52. BALASAR ĠENISE QAFAS ĆUM JAŢGALE ĆHAŞ YAR.
53. BALDA BEE ĆIDIN YAYAM, SENUM JUWAN.
54. BALGUYN TARAQ BAY KULI JIINDO DAWLAT, HUMUYN ĠAMES BAY KULI IIRUM DAWLAT.
55. BALOOŞE JAA GAMUN ĠENISE BI SENAS KE, ŤIYE JE AMLO BAYAM SENUM JUWAN.
56. BALOOŞE GAMUN ŤUTINAR LEEL.

57. BALOYAR NAAN DAAYAM, SOORIYE  
MOS APALUMI.
58. BANAFSA MOOGAR, RULI AMUCI.
59. BANDAA MAZA ILJI, PHAMOLE MAZA  
GUQHATAÑE NALAA.
60. BARPAṬ BASIČI, DEL DALBAṬ MEEYMI  
(TOQ YARE SISINUM YAṬE).
61. BASKARAṬE IKHARAR ÇHUR DIWSUM  
JUWAN.
62. BASKAṬE BAS-OCI KE TOP.
63. BAṬA HALDENE: "HUYES BUṬ  
MANIŞAN KE AYATIS 'CAAP MEEYMI"  
SEYBI, ĠUNONIKIŞE: "KAAM UMANŞAN KE  
JAA MAĠUN ĠEEYČIYEN" SEYBI.
64. BAṬAA ÇE YUWRI OOMANIŞ ŽAKUN  
ÇE TUR OOMANIŞ.
65. BAYMO AYAS HERIMI KE SINIMO  
BIRDI DEEĠASI.
66. BAYMO DIŞAKI, GARUMO ĠAŞA- ĠAŞAPI.
67. BAYMO MANAR BUŞAY ETUM JUWAN.
68. BAÝE GIÝALE IYMO EŞÇIÑ DESTAŞ  
AYEEMAYBILA KE, KAYAR BE DALENUM.

69. BAÝE YUURAR NUKOON ĞANDER  
GUFAGO DIĆUMA?
70. BE ASE HIÑ BILAA KE, GOOR  
DOOYAM!
71. BE GIRKIĆUWE GAN ŠEBIYENA?
72. BE UĆHOÑ DAĖAYKUWE SIS ŞUĆAANA?
73. BEE KE BUS DIŚAM, BEE KE BUŚ  
BIRAQIĆAM.
74. BELÇ BELAA KE, DAN EŚI AKI.
75. BEERUMAN ŠAKAR GIMA KE  
TEERUMAN UYAM.
76. BESANE EYKINUM JUWAN.
77. BIRAQA KE, ULO GUWALJUMA.
78. BIRIYAR ĆHIL THIM JUWAN.
79. BIYAYE GAMUN QHURĆUMUŞ.
80. BOŚO ATIMANIŞ QHAA JAŦI.
81. BUÇ JAŦ MANUMAR ULKUM FU ĆHIM  
JUWAN.
82. BUĆHA ATEYA KE GIRKIS ES-GURUM  
MEEYMI.
83. BUK ŠOQUME ŞIĆI, IQHAT ŠOQUM  
ĖARIĆI.



84. BUN DADO DIWSUMAN.
85. BUPUŞ ISARUME ŞABAŞ API,  
IQHARUME THUKI API.
86. BUR NIQAR ASTAM EH, ĠASK NIQAR  
HARIŞ IFUS.
87. BURIYE BONIS JUWAN.
88. BURUM KE HUK, MATUM KE HUK.
89. BUŞ QAPAR WAŞIM JUWAN.
90. BUŞE BIS NIŞIN ĠUP ETUM JUWAN.
91. BUŞE İSKUMUĠ ŞUM JUWAN.
92. BUŞE İSUMAL ĠE ŞAHR ĠULUM  
JUWAN.
93. BUŞE MAMU RAĠ ETUM JUWAN.
94. BUŞE MAMU ŞEYAS AYAĠAYABAA,  
SALAT MARAAQ ETAS AQHOLJILA.
95. BUŞE MAMU ŞEYAS ĠE ATAĠAYABAA,  
YUWMUS LAAŞ AQHOLJILA.
96. BUŞE MARAQAR NUPRAN GALGI  
EEĠIM JUWAN.
97. BUŞE TANO NIYAN ĠİŞ YAARE GIM  
JUWAN
98. BUŞAY BUŞAYE ĠAQ KE THUM.

99. BUŞOOŞO IMUPUŞ KE ȚAK NEE IMI  
YAARE.
100. BUȚ MIWARUM ĆUM MIIRUM ŠUWA.
101. BUȚ UYANUM TOM QHAA MEEYBILA.
102. BUȚARE ĆUŞ TIL EELUM JUWAN.
103. BUȚE DROĞO HINE BALDA.
104. BUTE IRIIŃ BAALĆAR SINDA ĆAR  
NIM JUWAN.
105. BUWA DALENUM, DILTAR ĆHILĞUYUM.
106. BUWA EPAĆI PISOK DALDEYM JUWAN.
107. BUWA NIPAȚAR ISUMALULO ĆHUR  
YALUM JUWAAN.
108. BUWA SARKAAR SENAAN.
109. BUWAA HUMA DUUS MUŠAȚAR  
ISUMAL ȚIŃ ETUM JUWAN.
110. BUWAA ILĆ HARAȚE PHAAL.
111. BUWAA ISK LAŞ ETUM JUWAN.
112. ĆAAR ĆAARUM NASIIB, WAQT WAQTE  
DURO.
113. ĆAĞAN API KE KHANE HIMALTAR  
ĆAR NI.
114. ĆAL BAM SISE BIRANĆAȚUM TAL KE

EEDILI.

115. ĆALE GAMUN TAMAŠAH.
116. ĆAMDĀW LO ŠAKAR API KE, BE  
GUQHAĆI KE ŠAKAR APIYA?
117. ĆILAW LO GIRI-ĆHIIRE ISKI QAA NE  
GON EETUM JUWAN.
118. ĆIRAQ YAARE DUTAN.
119. ĆOTE JAAK DUUŠI BARI JAAK  
DUUSAS API.
120. ĆUKAÑATE KE DEWRUŤAS RUZI  
SENAAN.
121. ĆHA BAŤE BO GUMANIŠ!
122. ĆHALTUM TAĞAŤ, GUWAĆIM BATEÑ.
123. ĆCHAAÑE FUK GOOM JUWAN.
124. ĆCHAPAÑE TIN UYAM, PHUWAÑE  
THAS UYAM.
125. ĆCHAP KHAAS KE, TIN QHAAS.
126. ĆCHAR ASIR DU EESARK, MUMI ASIIR  
MOY AMUSARK.
127. ĆCHAR ĆE DUUYAMA, BUWAR ĆE  
DUUYAM?
128. ĆCHAR YAARUM GAARSAM NUSEN

MART YAARAR.

129. ĆCHAR YAARUM NUKAARĆ MART  
YAARAR.
130. ĆHAŞ DIŞKIASULO HIRUM.
131. ĆHAŞ MEELIMI NUSAN MENE LIP  
AYEĆAAN, (BALAŦE EĆIĆAAN) ESQULJAAN.
132. ĆCHAŦ SIS FITNAH, THANUM SIS  
BĒQŪB SENAAN.
133. ĆCHEMILIN U-UY ĆSEMAN KE UIIRĆAAN,  
TABIIPE UĆHIMI KE BIYAY IIRĆILA.
134. ĆCHINAR DAN WAŚIM JUWAN.
135. ĆCHIŞE TALIWLUM ĆĀSIL SUWAS KE  
ĆCHIŞE DAL DUUS TEŚAŦUM ĆĀSIL  
SUWAS BABAR API.
136. ĆCHUMARE HARANĆ JE ŚATILO  
SENAS KE DILKULO IQHAT, HUNE  
HARANĆ JE ĀŚAATO SENAS KE  
FALOWLO IQHAT.
137. ĆCHUMARE ĆGATENĆ UYOONE  
YEEŚAAN, AQALE ĆGATENĆ MENE KE  
EEYŚAAN.
138. ĆCHUMO ESALAS MEGAM, ŞIYAS  
MEYARUM.

139. ĆHUMO SAWAŦE FAT IMANUM JUWAN.
140. ĆHURKAS ĆUM FIN JUWAN.
141. ĆHURKAS EPAĆI BUŚ FAT AYE  
SENAAN.
142. ĆHUŦKUSE ARANE "JAA KE USKO  
AWTIŦ BICA "NUSEN, DAW YAARE DIIN  
ĠULUM JUWAN.
143. ĆONISKI DURO NE THAMISKI ŚI.
144. ĆHAA ŦE OORUŦAS HUK JUWAN.
145. ĆHAN DAROĠO ĆHILE ĆHUYAS API.
146. ĆCHEEY ĠANAAS KE ĆCHEEY WAALIMI.
147. ĆHIL API KE ĆCHINE IĆHONJUŚ KE  
MAAL OOMAYMI, ĠAŚIL API KE UŦ  
DIRIĆI.
148. ĆHILULUM ĆHUMO JUWAN.
149. ĆHINDAK HIN MEEYBAY, BAAQI  
UYOON DUSĆAK MEEYBAAN.
150. ĆHINDIŚ ĠUNIKIŚ MANIMI KE BUWAA  
DARĆE FON DELJIYEN.
151. ĆHIRIS ĆUM DIŚKIM TOM UYOON  
FAT NE JARPAAR FOPUŚ.
152. ĆHOR ĐUMULAŦE GIRMINAS NUHAKIN,



HO İCHUWLO SEYEEYATE GIRMIN.

153. ĆHOR GUYMO FARĆINE KAA ASTAM  
NE, HO MARAKAAR NI.
154. ĆHORDIMO JILAR ĆA KE GASANĆ.
155. ĆHUNDO MEMIYANĆ BABAR APIYEN.
156. ĆHAM UYAM SENAAN.
157. ĆHAMINE AMANAMULO AM NIBAM  
NUSAN, HARIYE ŠURO ĆUROK DELUM  
JUWN.
158. ĆHAMULO HARIYE QHAM ŠAPIK KE  
UYAM, TAPOO APIM QHAM KE UYAM.
159. ĆHAP ETUM HUNĆ KE GUQHACIM  
DUUSUM BAR ILJINE FAR ETIS  
AKOOMAYMA.
160. ĆHIN BE KE, ĆHINE KAY BE.
161. ĆHINE ĆHASATE KE YEEŠ.
162. ĆHINE KE IYMO YEEŠ.
163. ĆHINE ISKUMUĆA ĆE TOL GIM  
JUWAN.
164. ĆHINE MANOT, HARE HAW.
165. DA DA KE DAL ELAR, ĆHAQ ĆHAQ  
KE QHAT ELAR.

166. DAA BE ĆODO GIRANAN BILAA?
167. DAA BE DUQHARUM ASQUR UYOON TAĆILAA.
168. DAA BE ISUMAL BIYA KE DUUYAM?
169. DAA BE JAŃGALANULO TAAN APIYA?
170. DAA BE MALAR LOQ WAŚĆAANA?
171. DAANA ĆAGA GIRIW SUJUKUM MAMU, ĆENIŞE GUNDU, BURIYE YAMBU JUWAN BILA.
172. DAANAA IKHAR JOŦ NE UYUM EĆAY.
173. DAAPIRKANAM KE DAAPIRKANAM DAA BE UN ATUPIRKAIMA.
174. DAGOWAŃ API KE MUL ETIN NAA.
175. DAMANE ESULO QHUDAA SENAAN.
176. DANAŦE DAROĆO ISARKUMA KE GUYMO GURIIN ĆE ŚAR TAĆI.
177. DANAŦUM ĆA JUWAN.
178. DAN ĆE YAM YUWŦIS DAA DAN ĆE YAM JUWAN.
179. DAŃ ĆCHAAŃAŦE KE ŻUĆILA.
180. DAR DIIM DARU.
181. DARBEŞE KİŚTI KE TUR,

HUYALTARÇE GAŠK KE ÇUR.

182. DARÇ APARÇA? BUWA APRÇ?

183. DARÇE FON ÇHAA AYEETİŞ QHAA  
UYAR DUĞUYBILA.

184. DARUÇ KE KOORULO, MARUÇ KE  
KOORULO.

185. DARUÇE "JAA HIK ARIİN BAALTABAA"  
SENAS KE, DAA HINE "JAA HAMIİŠ  
ŞAPIK ŞİYASULO ARIİN BAALÇABAA"  
SENUM JUWAN.

186. DARUWE TUMAQ IİÇE BI, TUMAQ-ŠAK  
IİÇE BILA.

187. DASE DAS KHAÏE KHAÏ MANAAS.

188. DASIN DUMUMANUM GUNC MEĞAM.

189. DASIN MO ŞIQAR DOOM.

190. DASIN MO GAŞEP-GAREEY GAŦU  
YOOLAS ZAMAANA NIMI.

191. DATUMO ČHAĞURUMKUŞ GUČI EEYAS,  
GARUMO ČHAĞURUMKUŞE BAR API.

192. DAYORUM. HUKÉ GOON IMANIMI.

193. ĐEEK ĆUM BALOOŞE İĞARA UYAM,  
THUMAN ĆUM MIYMO BAAS UYAM.

194. DELAÑE DELGUS JUWAN.
195. DIHQAAN HIRANE IWSMUR MOSIMI:  
"DILK GAYBAA KE LOQ YOOL  
GUWMUŚALAR NIĆAA KE LAMBOOQ."
196. DIIWAANA BA KAAR-I-QHWUD HUŚYAAR.
197. DIS NE HASTO DUMAR.
198. DOO-QHARUM UQHAT.
199. DOORAS MARTULO ÇAM AYE.
200. DUDI DUMANIMO DAW GAÐAÑ KE,  
DAWLAT ŚAAH BALDA ŚAQ.
201. DUQHOQUM THIRTUM JUWAN.
202. DULJAME DIIN AKHENUM JUWAN.
203. DUNYAATE MUKE GANE  
SAMANDARULO ĞURÇUYA KE GOS  
FAAYMI, AQALE MUK DUŚAR SAMBAA  
SAMANDARAR GIYA KE GOS DUQHARÇI
204. DURGA DIIMI SENAS KE, "DURGA"  
FUTAN BIYA QHEER NUSE GAARÇUM  
JUWAN.
205. DURO JIIYAṬE, ŞİYAS UYOON  
BABER SENAAN.
206. DUROWE DURO GOOLTIRÇI.

207. DUROWE GAMUN ĆAGA, ĆAGA INAAÝ  
NIYAT.
208. DUSĀKE DURO ĒĆI, DAMAN  
DUFOĠURĆI.
209. DUŠMAN ĆUM YARNE ĢIRO MILIYAŃ  
TAYAAR EH.
210. DUŠMAN IR IIN ĠATENĢ İĢHIYAS.
211. DUŠMAN NESQAN ŞUU, DURO  
DESMAN ŞUU
212. DUŠMAN NIIR ŞUU, DURO DUMAN  
ŞUU.
213. DUU ĆE MALTAŞ ATUĀANUM JUWAN.
214. DUUST GUKHARE PAYDAA ETUM  
GOĢO BAY.
215. ĐAĐAŃ ĐAM KE SIS ĢHOT BIRANĢ  
ĐAM KE BIRANĢ ĢHOT.
216. ĐAĐAŃ FURUKUS ĆE ALTO İİKİĆİN,  
DUROWAN HAN KE BEE.
217. ĐAĐAŃ FURUKUSAĢE ĠATENĢ  
ISARKUM JUWAN.
218. ĐAĐAŃ QHUŞ, İĢCHAR UYUM.
219. ĐAĐAŃAR NUPARAN NAĢ.



220. ÐAÐARULO BAÝ BALUUM JUWAN.
221. ÐAMO JUWAN MANUMA.
222. ÐAÑ LAṬHAS HARIYE FIṬIYE  
MOSQANUM JUWAN.
223. ÐAÑ LAṬHAS JUWAN.
224. ÐAÑ LAṬHAS MO MUME JUWAN.
225. ÐAÑ MALAR HOL GIYAMAR, AZURE  
ṢURA DEYM JUWAN.
226. ÐAWÐO (BAṬ ĆE ÐAWÐO) UYOON  
NUṢE MUṢAṬE "TARIÑ NAAS" SENUM  
JUWAN.
227. ÐIRO MILIYAN FAṢ KE GIRI ĆHAAR  
GIYAM JUWAN.
228. ÐIRUKUSULUM MAĞUN HAR MUDAAM  
HITHAANAR NIM JUWAN.
229. ÐIRUWE QALIP JUWAN, BALASE  
QALIP TIÑAN, GIYAASE QALIP IMIMO  
HALKIṢ.
230. EEMANAS AYEEMANASAR DAMJAAR.
231. EMAS DEMAS. YAA EMAS KE DEMAS.
232. EIDE HALANCE DUUSUM JUWAN.
233. ESTUM GENIṢ JUWAN.

234. ES ÍCITUM HAL BI, JE TERUM HAL BAA.
235. ES NIM SIS IYMO YAL ĆUM KE AR IMAYBAY.
236. EŞAŦUM BALDA DŞAŦE.
237. EŞAŦUM THER EEYŚAY.
238. FARĆINE KAA KE ASTAM SEENAN.
239. FARIŞE ISKAR TAM HAKINAS BE AWAAJI.
240. FATA FAT AYE ĆHILULO YAALT, DAW FAT EH, FUWE YAALĆI.
241. FATI GAL ĆUM JE KE FAT, MA KE FAT.
242. FIN ĆUM KULI FINDAR BUŦ BALAGAŦO.
243. FIN MAĆHIYAR NUKAARĆ HANDİŚ IMANUM JUWAN.
244. FIRANE GAŚKE GIRANE WALGI OOMAYBILA.
245. FIRANE ISKUMUĆ ĆII UYANUM JUWAN.
246. FIŞE BAANAA DAĞUYAŦE.
247. FUKAN DUROWAŦE GUIIK ŞIQAR

ETUMA.

248. FULĠUUȲATE BALAS, GAȲIȲATE BAL.
249. FUȲAR NUPARAN MEȲ EEGI, GULAR  
NUPARAN GOY UU.
250. FUT DEESAȲASATE FUT ŽUȲI, BILAS  
DUMOOSAȲASATE BILAS ŽUȲO.
251. FUTAR BIȲAM DAS JUWAN.
252. FUTE FATOSIȲH DIȲANUM JUWAN.
253. FUTE HAALE ŐORTI KE BORTI  
ĠILTIRUM JUWAN.
254. FUTE PAADȲEEY JUWAN.
255. FUTE BALDA (QUȲALUM) JUWAN.
256. FUTE YUWS BALTAANUN JUWAN.
257. GAN-ĠHILE KHAWAȲ JUWAN.
258. GAANI GUSE SEE GUS QHA-  
MOOSKARĠUM JUWAN.
259. GAȲHEKUȲI AYEYKINAA KE,  
ȲAMOKUȲI AKOOMAYMA.
260. GAȲHEKUȲI ATEEMĠURA KE,  
ȲAMOKUȲI ATOOMĠURĠI.
261. GALE ĠHIRIȲ BABAR IQHARUMA KE  
MAQHA DUUȲI.

262. GALGI GALUM BALAS JUWAN.
263. GANE ASIIR KE, JIIYE KE ASIIR.
264. GANE JE ĠUSANUM, ĠHILE JE ĠUSANUM.
265. GAÑIYAR TOME, "JAA ARIİN GUĠHIYAMAR ASKARŚAA" SENUM JUWAN.
266. GANULO NUQURAN UIIK DIWSAS.
267. GARMA YUUWAS KE QHANDA KE SENIMI, QHANDA İCHİYAS KE MASKA KE SENIMI.
268. GAŞKULUM MOYŃ FAW MANUM JUWAN.
269. GAṬEY AYE, GAṬ AKAN KE MUŞKILE GAṬ DUŞUYMI.
270. GAṬU JAMIPE, GOK GUIY GUYMO.
271. GAṬUU ĆE QHARAANĆE QHARAṬUM JUWAN.
272. GAÿU YÛTISE ĠAÿO IMANI KULI DUWALJI.
273. GAYUWE ISKUMUĆ DAĠAM JUWAN.
274. GAÿUWE GUĠCHARŞ JUWAN.
275. GIRAN YAARE KE NEWRUṬ MAPEER

EEĠAR.

276. GIRII ĆE MOON EĀAM NUSEN SAR  
SARAAÿ IMANUM JUWAN.

277. GIRI ĆHIIRE "ASKIL ĆE TUR  
MALTARABAA" SENUM JUWAN.

278. GIRI JAṬ NIMAN BURONDO BARAR  
WALUM JUWAN.

279. GIRI HALDENAR TUR BE ĆHŪM.

280. GIRI HALDENE BAṬ APARĆ  
TALENUMAR HUK HAL KE DIQAY.

281. GIRIYE RUŅULUM ASQUR KE  
ṬARUWE BAĠEYN SEYAS BABAR API.

282. GIRKIĆUWE ĆHUMARIŅ ŠEĆIYEN  
BU SENATE BAĆIK UMANAŠO THAMO.

283. GIRKIS AYEEGIĆAM NUSEN BUŠ  
EEGIMI.

284. GIRKISE JIIYAR ŽUWAS BUŠAR  
TAMAŠAH.

285. GIRKISE ISKE BE ĠEEKI AKHEYBIYA?

286. GIRKIS NIYAS BIM KĒ, BUŠ NIYAS  
ETUMA.

287. GIYAAS HERATE IMIYE MAMU



## ÍCHÍCUBO.

288. GIÝAAS KE PAADŚAA HAN SENAAN.
289. GIÝAAS ZOORA, PAADŚAA ZOOR?
290. GIÝAKO QALI ATIMANUM JUWAN.
291. GOK GUIY BUT AYEGILTIR, BEE KE EGULTURĆUMA.
292. GON AKHENUM QARQAAMUĆ JUWAN.
293. GON OOMANAŦE BE ŚARBAT OOŚĆANA.
294. GOS DUKOOĆASE GOS GOORĆI.
295. GOŞ ĆUM THERAR NUPARAN HO ITI HINAR ESO.
296. GUUĆAR APAA KE GUŞUĆAR KE APAA
297. GOSE BASIW LO AQALE TOM DIWS, DAA ĆAGAŦE AQALE FAMOL EMAS.
298. GOSE GULĆINAŦE BAREN.
299. GOŞĆUM GOOR LAQPIS KE DASTAR QHWAAN, DAA ĆAMDA KE ĆAADAR.
300. GUIIRUMAŦE HAN DUKOYALAS.
301. GUIY KE GAŞ NE GUSAĞUN SENAAN.
302. GUDIM GOPAĆI BIŞ, GOS

QHUDAAYAR YUU KE BUT  
THAANUM/UYUM GAMIŞAN GUYAĆUMA.

303. GUĐURULUM DIRAM KE ŠANDIYE  
DIRAM HAN API.
304. GUĐURULUM FUL JUWAN.
305. GULAR NUPARAN GUL MANE.
306. GULĆINE ASIIR KE GOSE KE ASIIR.
307. GULĆINE NIÍC GUQHATAR OONIM  
JUWAN.
308. GULJIM DAN DIĆO, GUYARUM DAN  
ATİĆO.
309. GULJIM DANAR APARAN, GUYARUM  
DANAR BAREN.
310. GURE ŞAPIK ŞİM GUSKILAN KE BILA.
311. GURE ŞAPIKAR MENE QHAM SEŅAAN.
312. GURIIŅ WALUM MUK BEŚAL KE  
WAALJI, GUNEEĆUWE BAR BEŚAL KE  
APALUĆI.
313. GURIIŅATE SAROŅ GIM JUWAN.
314. GURIIŅE ŞUU DUUŚI KE GOSE ŞUU  
DUUSAS API.
315. GUS JAŦ NUMUMAN HIRAR, HIR JAŦ

NIMAN FUWAR.

316. GUSAN BAYAM GUĆHAYAM DAA BE.
317. GUS MO MUYEEĖSE LEEL API, HIRE  
ILTUSE LEEL API.
318. GUS QARQAAMUĆ GARUMAR GON  
ATUWARUM JUWAN.
319. GUS MO WAFAA HARALTE HUŞ.
320. GUSMUR TURMAALTO GUĆHAŞ QHAA  
GOSE BAR AMUĆI.
321. GUSOĞUĆIM FU DUUŚI.
322. GUŚPURAR GURE FIŦI, HAĞURAR  
HARIYE BASPUR, HUYELTARĆAR BARUWE  
GEN/THŦI.
323. GUŦAS APIMATE HIRIMIŦ BUŦ.
324. GUŦASE GAŦU JUWAN.
325. GUW GUMIYE AKOYKINAN KE, HUN  
DANE GOYKIIMI.
326. GUW GUMIYE BARĆI OOMANA KE,  
HUN DANE GOYKIIMI.
327. GUW IĆHUM SINDA NIBILA.
328. GUWAŦE ĆHUKUS, GULTURE ŹAME.
329. GUWAŦULUM PAAŦO GAKAŦ.

330. GUYLTASE UWL OO KE, MAL YUWL  
EECIYEN.
331. GUWE GUṬAS KE FAT NE ĆHILE  
GALT SENAAN.
332. GUWṬ GUĆHU YAR.
333. GUWṬ YAR, GUĆHU YAR.
334. GUY HINUMAN HUMA AYETI.
335. GUYAARUM NAWAJUT KE GULUMI  
NAA?
336. GUYATKUM MALAQ MANUM JUWAN.
337. GUYAR HARKI DUĆUYMI.
338. GUYATSE HIŃ NIDILIN NIYAS.
339. GUYEEĆASAR APĀN KE, DAA BE  
GUṢUWASAR KE APAANA?
340. GUYMO HATTULO MANAA KE ŚUWA.
341. ĆA BASAAR NIM JUWAN.
342. ĆAA ĆE MALTAṢ JARE OOMANUM  
JUWAN.
343. ĆAA ISKE BE QAA AKHEYBIYA.
344. ĆAA ISKUMUĆE KAA NAĆE KE  
ITHAK MANUM JUWAN.
345. ĆAA KĀ MANAA KE ĆURAS,

- GASANÇE KA MANAA KE ĆHAP.
346. ĠAA MUNDASAṬE ILĆIN ETUM JUWAN.
347. ĠAA TILI ISARUM JUWAN.
348. ĠAANE GAṬU ILTUR MAYAAM NUSE  
IYMO GUĆHARŞ KE TIL EELUM JUWAN.
349. ĠAAR KE IYMO ISK DALTAS.
350. ĠACIYAṬE ĆURUK OTUM JUWAN.
351. ĠALTEN BARE GAMUN API.
352. ĠAMES GUMANA KE HA DIWL,  
TALTAQ GUMANA KE MAL DESMAN.
353. ĠAMUWAṬUM DAN JUWAN.
354. ĠAQUĆO BUN DAAL OOMANUM JUWAN.
355. ĠAQUĆ ĆUM BUR DIIMI BE FAALISA.
356. ĠARBEL KE YANDAR.
357. ĠARBELULO ĆHIL ATUKAṬUM JUWAN.
358. GARE USTAAT ĠARIIP, BARE USTAAT  
ĠAMES.
359. ĠARIPE DAN YAṬUM YAARNE KE  
AĆUĆI, AMIIRE DAN YAARUM YAṬNE KE  
NIĆI.
360. ĠASIS TANUM YAANISKI FALO,  
KUYOOĆ ULTANUM YAANIS ĠENIŞ.



361. ĞÁŚUWE ES ÇIK MEEYBI, BANDAA  
ES ÇHIK MEEYBI.
362. ĞAYRAT BILA, WALIKIN PAYSA API.
363. ĞENAÑ BAṬULO BIÇA KULI ĞENAÑ,  
BALILO BIÇA KULI ĞENAÑ.
364. ĞENİŞ ÇE NIYAN, BAṬ ÇE EEEYAM  
JUWAN.
365. ĞENİŞ SAWULO BALUUYAS API.
366. ĞENİŞE QADAR ZARGARE HEYBAY.
367. ĞIINE DAMAN AR ETUM JUWAN.
368. ĞIIN YAR HİN THI.
369. ĞIINE ES AŚATU.
370. ĞIINE IYMO FARÇIN ISOĞUÇI DELUM  
JUWAN.
371. ĞIINE HAN ES, DAMANE THA ESUMUÇ.
372. ĞIINE ISOĞUT ÇE DAK ATIIM JUWAN.
373. ĞIINE IYMO FARÇIN KE EQAT  
YAARE NIDIL ŞUU IMAYBAY.
374. ĞIİYAÑ HARAN ĞAL BALĪ KE ĞIİKI  
DOOŚI.
375. GIṬUM KE KAŚAM KAA.

376. ĞOON BAṬAA, BUWAR BAṬA?
377. ĞOON BUWARE KE YAAR BABARIS  
(SENAAN).
378. ĞOQURASE ĞCHAP ĞSEĆI, ĞCHAĖENE  
IĆHONJUŞ BAARDUM.
379. ĞULK ĞUM SA JIL MANIMI.
380. ĞULKE ĞUṬUMULO ĞIṬ BILA,  
SAMANDARE ĞUṬUMULO MUK BIYEN.
381. ĞUNIKIŞ BUPUŞULO ĞUNO BUṬ  
MANUM JUWAN.
382. ĞUNIKIŞ ÇHIN NIIN ĞUNIKIŞ ĞCHAŞAṬAR.
383. ĞUNIKIŞ GOÇUWAR MAÝO, ĞSUWA  
GOÇUWAR RUZI.
384. ĞUNIKIŞ HARE DAMANAR MALÇIŞ.
385. ĞUNIKIŞ HUK NIYAN DARUWAR OONI,  
ĞUNIKIŞ SISE KAA SAPAR AYE.
386. ĞUNIKIŞ HUKE DAMAN ĞE GAṬIĆI.
387. ĞUNIKIŞ SISE KAA MANAA KE  
ĞUNIKIŞ GUMAYMA, ĞSUWA SISE KAA  
MANAA KE ĞSUWA GUMAYMA.
388. ĞURQUNE BAR "ṬOR ETABAṬE  
AQHTAR ĞHIL NIĆILA, ĞCUP ETABAṬE AS

FAAYBI" NUSE.

389. ĠURQUNE HOPIN̄ FUWAAN̄ BİCAN.
390. ĠUSANUMAR TOL SENAAN, GUSANUM  
GARIYAR TOLÇ.
391. ĠUṬ ĆE YAŞKI BAṬA GIRAN.
392. ĠUṬE BAR ĠUṬE IMIYE LEEL EĆO.
393. ĠUWAR KE THUW, HURGOWAR KE  
THUW, AYA RAT
394. HAA MAPEER AQURUSIMI KE HA  
ṬOK BAR-BAAD.
395. HAALE GARI NESPAL MAJITULO  
SENAAN.
396. HAALE UYUME HARIIP EĠARIKE DAA  
JOṬISO GIRATAS ĆUM BE DOŞAYAS.
397. HAALE SEL BALŪMAR ŞUNULO FAŞ  
ETUM JUWAN.
398. HALE SUĆUMEY MANUMI KE PUN  
KE SUPUN DEWRUŞI.
399. HAALUM ZAZANIŞ KE HOLUM  
BALDAKIŞ BABAR.
400. HAĠUĆE DAL HAL ĆII AYAN, HAL  
ĆII GUYAYAM? SENUM JUWAN.

401. HAĞUÇE KHUN ĆE BASPUR.
402. HAĞUR EYKIYBAA KE THUR EELTIRI,  
SIS EYKIYBAA KE ASQUR.
403. HAĞUR GUYAARE BALĠAN EEMANIŞ.
404. HAĞUR JAṬ IMANI KULI MADUR JAṬ  
OOMANIŞ.
405. HAĞUR KE YUUT, DAROGO KE YUUT.
406. HAĞUR ŠUWA BI, DAA BE SUPOT  
KE ŠUWA BILAA?
407. HAĞURAR HAĞUÇE KHUN ĆE BASPUR.
408. HAĞURE IYMO MADUR YAKALNE  
TALAŠ ETUM JUWAN.
409. HAL BİCİLAR AYEEMANUM ŠUQURUM.
410. HAL İĠARŠAR HAR BEE, HAL  
EWARČAR BUWA BEE.
411. HAL İIRIMI, QUWAQ APALUMI.
412. HAL IQHAĆI MALTAŞ BALUM JUWAN.
413. HAL ITUME KAA BEE, HAL KHITUME  
KAA BEE.
414. HAL KE ISKUMUĆ SIRĠITINUM JUWAN.
415. HAL YUWLGIŞULO SİNGE.
416. HALAĆI HAĞUR DOO MANUM JUWAN.

417. HALAR BAT GAKAT
418. HALCUM KE BULCUM JUWAN.
419. HALDENE THINC ECIBI KE DIYE GIIN  
DIIBI.
420. HALE BEEŞIN ETUM JUWAN.
421. HALE DARUWAR TAA SAAMAAN.
422. HALE FIŞ NE GAARCUM JUWAN.
423. HALE HAALE KE ŞARBAT, SARE  
HAALE KE ŞARBAT.
424. HALE HALIMOONAR SAR ŞALAAQ CE  
DELUM JUWAN.
425. HALE MARAQUÇ JUWAN.
426. HALE WALTO YUWŦINATE NUKUÇAR  
ISUMALATE ÇIKAN ETUM JUWAN.
427. HAM QHURMAA, HAM SAWAAB.
428. HAMAL BASIYE GAMES BAY KE,  
HEN KI HAA GAMES BAY.
429. HAMALE KĀ ĆAL API KE ÇHIIRAN DUMAR.
430. HAMIİŞA ŞAŞAA DAMANE HIN CE  
BIŞKIN KE BE YEEÇA KE YEEŞUMA.
431. HAMIİŞA THAANUM TOM CE TIŞ YAÇILA.
432. HAN ĞAQAYE NE TINAANI HANI



UYOON ĠAQAÿUM.

433. HAN ĠAŞEPANE ŞIŞIQ KE THA  
ĠAŞEPIŞO GAŦI MANUM JUWAN.
434. HAN GOORANE GUDELI KE, HANAR  
DUKOYKINAS AWAAJI.
435. HAN GOORANE GUDELUMAR HAN  
YAARAR.
436. HAN GULĠINAN FUŦ NE, HAN  
AYEESTAQA, OLTIKA ŦE BAREN.
437. HAN HANIYE DEL ATUUŞI.
438. HAN ILĠIN ĠANAATE, HAN ILĠIN  
HIŦATE.
439. HAN JIIYAR HAN ALĠIN KE BOS.
440. HAN QALIPULUM DIROMUĠ JUWAN.
441. HAN ŞEE DALTAS, HAN BIŞKEE  
DALTAS.
442. HAN ŞSUNE MEL JUWAN.
443. HAN ŞSUWA JII THAA GAŞ SENAAN.
444. HAN YAYŦULO PIRPIŦ ĠCHA GUMAR  
THALO YAYŦUĠE DATAĠAR DIIM JUWAN.
445. HAN YUWŦISAN DUNYAATULO BI,  
HAN AAQHIRATULO.

446. HANA GUYA, HANA MAIDAN.
447. HANAṬE KE GAḶHE, THAAṬE KE GAḶHE.
448. HANJIL ĠIIN KE F<sup>E</sup>ṬI<sup>N</sup> ĠIIN.
449. HAQAR NUPARAN BAQHT.
450. HAR HAĞURE JIIYAR DIIMAR HUN DAN ĆE HAN.
451. HAR IGARŚAR API KE TILIYA<sup>N</sup> EEGI.
452. HAR IIRUMAṬE BAŸ HIĆUTI.
453. HAR NIŞI ŽAKUNAṬE BALDA.
454. HAR OYOONAR SAAJO SENAAN.
455. HAR SIQAAR JOOMA, BUWA GALAAR, DAA JAAṬE UNE BE TRIN.
456. HARAAME MAAL HARAAMAṬE NIĆI.
457. HARALĆI ĆHIL-GALAS DEEĞAŚI HUYELTARĆ HERĆI.
458. HARALĆIMO SA DUUSUM JUWAN.
459. HARAR KE HURGO, HAĞURAR KE HURGO.
460. HARHAN GUNOWAN ĆHAṬ NUMAN TIKAR NIMAR NARUM, DAA DISKIN THAANUM KE UYUM.

461. HARE FUT DİÇATE BE MAYAN KE  
MAYAN FUT ŽUČIBIYA?
462. HARI-ČHINE BUKULO FULI DIKAŦUM  
JUWAN.
463. HARIIPAR NUPARAN NAŦ ETAS  
MEEYBILA.
464. HARIYE ŠAPIKE KAA MENE MASKA  
ŠEĆAANA KE, KAM ZAATAR QHIDMET  
EĆAAN.
465. HARŠA ĆE AYEEMANUM, PAAŦO ĆE.
466. HASTUWAR KHON BALANDO.
467. HENAS BAA KE HENASKUŠ ĆE  
HALĆ GUMAN.
468. HENAS IN ŠALDAAR, AKHENAS IN  
BALDAAR, UN BESANAR?
469. HENAS SAŦKUŠ, AKHENAS ĐUŦAŦKUŠ.
470. HERUM ĆUM GAARĆUM ŠUWA.
471. HIK DEEPUQUR HOONE ĆHIŠAŦAR,  
DAA HIK DEESAŦ ŠAMEĆ KHAŦAR.
472. HIK DU GIRATAS, HIK MAMUŠI  
GIRATAS.
473. HIK SUUT, HIK OOT.

474. HIKAN ĆIKI KE KURKUM, HIKAN  
THASE DULDUM.
475. HIKAN RAQHĬSI KE DEEPIRKAYBI.
476. HILESANA DASINAN?
477. HIMALTAR ĆE UYOONE AAR JUU  
ĒĀAN, HAALE JAMAATE ĠĀSIL  
DAAQARĬCUBO.
478. HIN APAME KAALAN, ALTAN HINE  
KAALAN.
479. HIŃ ĆE HUK ĠUNIKIŞ MANUMAR  
SAM ĆE HAL ŹUĬI.
480. HINDU TALENAA.
481. HINDUWE MAAL MUSULMAANAR HALAL.
482. HINE NE THAAR SENAAN.
483. HIŃAR SENAM KE, SAM DUKOYAL.
484. HIR JUWARĀTE, GUS MUŞULĀTE.
485. HIR KE GUS OLTIK AADAM-ZAAD,  
HUNARE NE HIN ĆUM HIN ŐSUWA.
486. HIRE YUWMUS KE GUS MO FOPUŞ  
BABAR SENAAN.
487. HIRUM ĠATENĆ ŐSAŃ NE EEDURO.
488. HIRUM ĠATENĆ YUWLGIŞĀNE AQAYĬCI,

ŠUWA HIR HAALE AQAYĆI.

489. HIŠAÑE GIM RAAM (RAHM) MUŠAÑE  
DUUŠI.
490. HOLE DUĞUNIMI, ULO DUĞANIMI.
491. HOLUM GIRKIS DIIN ULUM GIRKIS  
DIWSUM JUWAN.
492. HOSARE ASQURE ĐUNĐU MUÇ ETUM  
JUWAN.
493. HUK GINĐAWARAR MENE DILK  
GIČAAN?
494. HUKAR APARAN, DAMANAR BAREN.
495. HUKAR AÝA, BUŠAR MAMA SENAS.
496. HUKAR ĆE MIIWA YANUM JUWAN.
497. HUKAR TIN FAL ETUM JUWAN.
498. HUKARAR DILK GIM JUWAN.
499. HUKE AQHAT MANIMI, ŽAKUNE  
GULTUMAL MANIMI.
500. HUKE FOPUS ĆE HARAM JUWAN.
501. HUKE GAALAR HUKE BÍŠKE MILI.
502. HUKE HALDEN DEŠAM JUWAN.
503. HUKE ISUMAL THA DEN ĆHILULO  
IILAN KULI ĆANĐER.



504. HUKE MEEŞ MANAAS API, ARGUN  
THAM IMANAS APAY.
505. HUKE TIN ŞIYAS SAÇO (ASAANE),  
ĞURAYAS ĐOOM.
506. HULJAMAN KE HAGURATE ĆAM  
(SAQHTI) EĆAAN, SOKUMAN KE QHIŞ.
507. HUMAAR AKI, GIMA KE BUK ĐIIR.
508. HUMUYN HITHAANE BAY, BALGUYN  
THALE THAANE.
509. HUMUYN MAALE ĞAMES KE,  
BALGUYN JIIYE ĞAMES.
510. HUNAR PAADŚAA, AQAL WAZIIR.
511. HURUŞAS AKHENA KE THA HEŚI  
DIYEĆUMA.
512. HURUŞUME HIK ŞIQAR, DIYEME THA  
ŞIQAR.
513. HUŞ BILUM THAANA GE BASÍCI.
514. HUYELTARĆE ŚOPANBOYN ETUM  
JUWAN.
515. HUYELTARĆ YUW IMIYE ŞUU  
AYEETAN KE, HARALTE ŞUU EEĆI.
516. HUYELTARĆE MAMU MAMU SEYBAY,

ČHIIRE JII JII SEYBI.

517. HUYELTARČO HARAAÿ JUWAN.

518. HUYELTARČO KHANI BABAR SENAAN.

519. HUYES KHAŠAR DIĆUMAR KHUNULUM  
ĠĀSIL ĠAQ ETUM JUWAN.

520. HUYES KHAŠ ETASULO YUWLJI  
ÇHUR YEEĆUM JUWAN.

521. HUYES UYAARE TINJO, HUKAY  
UYAARE ŞIQA GIM JUWAN.

522. HUYESE HARPAN KE BUŞE NAĠE  
HAN API.

523. ÍCITUM GIRKIS TERUM GIRKIS  
YAARAR TOOLIYAR NIM JUWAN.

524. ILĆINE NIIĆ, IQHATAR OONİYAS.

525. ILJI ĠUWA, İYARİ MART.

526. ILJINE DUFALTAS TUMAQ JUWAN.

527. IMI GUĆHABO.

528. INAR TEŞ, QHANDAA ĠE MUL.

529. INSAANAŦUM RAAÇI DAAL MANUMR,  
IYMO YAL ĠUM KE AR.

530. IQHAĆI BIIŦ EĆIM JUWAN.

531. IYMO IYL ESKARĆIMI.

532. JAA ALTUR THAANUM.
533. JAA ĆUM KE UYUM AÇO DAL BO.
534. JAA ĆUNAAÏO ESALIN, SENUM JUWAN.
535. JAMIPAR MANUM BAAGO HAR BAAGO.
536. JAMIPE BARĆI MANAA KE GUUWE  
GUĀS URAAÏ (HURAAÏ) OOMAYMI.
537. JAMIPE LAP UYUM ĖEEYĆILA.
538. JAMIPE URIINULUM ĤORI UYUM.
539. JANDURAA HALANĆ HOOP ETUM  
JUWAN.
540. JARPAAR ŽAKUN TOM SENAS KE,  
ŽAKUNE JARPA IFATARUM JUWAN.
541. JAŤKUS APOM MINAS' BELAŤE.
542. JAŤKUS KE MOMIS HARAN LOQ.
543. JAŤKUSE ĆHINDAR HAR DAAL ETUM  
JUWAN.
544. JAŤUKUSE MOMISO NUŞUN HEENIN  
ETUM JUWAN.
545. JAŤKUSE ŽAKUNAŤE NUULJAN "JAA  
ŽAKUN AM ĆHUWAAN" SENUM JUWAN.
546. JE BAYAM DIŚ UYOON SUMAYAR.
547. JE GUÇO BAA SENAS KE, AÇO

- NUMA AŞUÇUMA SENUM JUWAN.
548. JE KE AASTINE HA DUWAASIN  
BAAQI UMI NUMUYAN.
549. JE KE RIZAA, RIZAALI KE RIZAA.
550. JE MADAAL KE, ŞUNDURI SIRGAANE.
551. JEYMO BUWA NUHALK HAMALE  
DELTAR ÇUM KE ÇIL.
552. JEYMO ÇHIIRE IME JAAR LEEL.
553. JII NIŞ, BUŦAR OONIŞ.
554. JII YAR MAAL SADAQA, ŞARUM YAR  
JII SADAQA.
555. JIIYE KAA DUNYAA SENAAN.
556. JOŦ KE JAŦ HAN SENAAN.
557. JOŦ SISE UYUMKUŞ JARE ETIŞ  
AYEEMAYBAY
558. JUKANE DİSULO MENE THAARK  
DIWLJAANA?
559. JUŦGOOWE IMI ŞIM JUWAN.
560. JUTAR DELUM MANÇ JUWAN.
561. JUWAANE ŞAT ÇUM AR AKUMAN,  
MAPEERE MARAQ ÇUM AR GUMAN.
562. JUWAANI HAYWAANI SENAAN.

563. KAM BIGIIR, MAHKAM BIGIIR.
564. KAMBALAR NUPARAN GUWŦIS ŽEEK  
EH.
565. KAPUWAN WAŠIM JUWAN.
566. KAŦALKUYNE DAROĖO, HAĖURKUYNE  
HUK.
567. KAYE JAK KE, DILTARAR FUU.
568. KURAAŦI GAP ATUYAŦAMURUM JUWAN.
569. KURAAŦI GIRGIN JUWAN.
570. KUYOOĆAŦE PAADŠAA, GAŦIŠAŦE BAL.
571. KHAJONE KHAJON ŠIM JUWAN.
572. KHAN ĆUM KE BIZĀR, DIKHAN ĆUM  
KE BIZĀR.
573. KHANDASE ILTUMAL ĆE / GAŦIBI,  
MUNDASE IWATĦ ĆE.
574. KHANI KE QHAAR, HANI KE QHAAR.
575. KHAPUNAN ĆHIL AĆHI SENAS KE,  
MAYAN KE MAYAN KHAPUNULO ĆHIL  
SUM JUWAN.
576. KHAPUYO KHAREŦI THASULO IGIRUM  
JUWAN.
577. KHARUWE MARAQ JUWAN.



578. KHIIRUMANE UWL FATARI MANII,  
KHIIR UMANE OS FATARI.
579. KHÍŚO HASTO ELTALANAS QHUDAA.
580. KHOGANUM HALE ALEGANUM HALAR,  
"ISUMAL BARAA" SENAS KE ALEGANUM  
HALE, "GULJI BARENA" SENUM JUWAN.
581. KHON ĆE GALGI TAMAR IIRĆIBI.
582. KHON IIRASULO GALGI DIIM JUWAN.
583. KHONE IMOOS DIIMAR IYMO ĆARAK  
ĆE GAŦUM JUWAN.
584. KHOYO BULE GARUSUMIŦ BUT,  
HITHAANE BAN ETUMAN KE THUM  
THAANE DUUŚI.
585. LAĠANE BAŚ LAĠAN DEYALJI.
586. LAP ŚAPIKAR BE BISMILLAH.
587. "LAQPIS BAALT" SENAS KE,  
LAQPISULO BALT DUĆUM JUWAN.
588. LAŚO KE HAMA-LAAŚUWAR HIĆOQ  
KE KAM.
589. LIKE DAN IQHARĆI SENAAN.
590. LOQ ĆUM ĆHAS CAŦ OOMANUM  
JUWAN.

591. LOQ KE LAMBOQ HAN API.
592. LOQAR DEL THIM JUWAN.
593. MAA HAALE ÐAÐAN HARIIP BIYA BEE?
594. MAA KE ALTA ĞAPIMUÇ BIYENA QHEER.
595. MAAW! KE ÐOM MANUM JUWAN.
596. MADARASAA JOṬUMUÇE ŞEYTAAN EESKARÇUM JUWAN.
597. MADURE DİŞULO JUKAÑ, JUKAÑE DİŞULO MADUR.
598. MAJIT DUĞANDARAṬE NILTUR ÇHAN EĆAAN.
599. MALAR DILK SARUU KE, DARÇULUM FALO SARUUÇUMA.
600. MALAṬUM FEŞO LAAN MANUM JUWAN.
601. MALÇIŞ API KE GANULO ĞURA.
602. MALÇIŞ, BE TUMAQEE ÐIRO BIYA KE YAĆI.
603. MALE BO JUWAN.
604. MAM GASMALI BEE GASMALI NASKI AWAAJI.
605. MAM ŞINI SENAAN.

606. MAMAMO DAW GAÐAÑ KE, JAA  
BALDA ŠARDAQ NALAA.
607. MAMUWAN DIMIMI DAA BEEĆAN.
608. MAMUWLUM BUR JUWAN SAFAA.
609. MANAČHEEŠ MANAČHEEŠ KE KAČEEŠ.
610. MANČE JUĆOR ULNE, RANDAA  
JUĆOR HOLNE.
611. MANOŦ KHEEÇUWE SISE ČHAPE  
MAZA ČHUM JUWAN.
612. MAPEER GIRAN YAARE KE NEWRUŦ  
EEĠAR SENAAN.
613. MARAQUČE BIYAY JUWAN.
614. MARUĆI TARIÑ BUŦ DALTAS,  
MAGAM (MAGAR) MAZA BUŦ BABARUM.
615. MARUČE HAALE ĠENIŞ MEEYBILAA?
616. MART DOORUMAŦE QHURČ.
617. MAŦHIR DIŠAM NUSEN ŦHIR WAALUM  
JUWAN.
618. MATUM ĠAA ĆUM BURUM TIÑAN.
619. MATUM GAŠKE DOĆIMAR BURUM  
GAŠK YAARAR.
620. MATUM KE HUK BURUM KE HUK.

621. MAYONE GALGI JUWAN.
622. MEEN BULAA ĠURAŞ KE DALTAS.
623. MEEYAŊ MAZARIŊ EEPALT.
624. MEL MINUWAṬE OQ OOTAS, HAĠUR  
HULJABAṬE QHA UWAŚIYAS.
625. MEN SAL YAARE, MEN GUŶOOS  
YAARE.
626. MENAN (MAL ĆE ĆHIL FAT NE)  
NASAWAARE GANE NAGERAR NIM JUWAN.
627. MENANE BUWAAR THALEKUĀAR  
NALAA QHURK GIM JUWAN.
628. MENANE HAMAL UMALĀUM JUWAN.
629. MENANE MULIDAWLO IRIŊ MARAQ  
ETUM JUWAN.
630. MENE ĠURABAAN? THARESE ĠURABAY.
631. MENE GUŚIIRUM JUWAN.
632. MENE GUŞUM JUWAN.
633. MENE ŞIM JUWAN.
634. MES IĠULUMAṬE BUQPA.
635. MESA ṬE OORUṬAS FIN JUWAN.
636. MIIWAA TOM ĆURUK ETAKE HERĀI,  
ŻAKUN TOM ĆURUK ETAKE DEEĠAŚI.

637. MIIWAA TOM ĆUM MENE ŠALUM  
MIIWA ŠIČAAN, MENE LAŃ NE, DAA  
MENE ĞUROK NIDILI.
638. MILĆINE GARI MIIY.
639. MINAA BIRI ŽUUWE ITHANAR,  
MAMUWE BIRI AASMAANAR.
640. MINAA FAMONĆAL JUWAN.
641. MINALI MOOĠAR, RULI GUYMO.
642. MINALIYE MASTI AKHENUM PALAAĆINE  
ŠUŃE QHA NIM JUWAN.
643. MINASULUM JAŤKUS JUWAN.
644. MIYMO ŽAŽAŃIŠ KE (MANIŠ) MENIKO  
BALDAKIŠ ĆUM.
645. MON BILA KULI KAA ŠEĆAN, ĆHARE  
BI KULI KAA ŠIČAN.
646. MOOĆI I-IY ĆCHU, GIŠAŠKUYN I-IY LAQ.
647. MOON EH, DUŠĆO AYEĤ.
648. MOORAS GUS MO HOY ĠAQAYUM.
649. MOOSKUS KE MUQHAKIN MO MULTAN  
SINDAW LO KE KAA OOMAYMI.
650. MULE DIŠ MULUWE AKAYBI, ĆCHILE  
DIŠ ĆAAYE.



651. MULTAN ĆHILĠUÝUM.
652. MUMI KE MOY JUWAN.
653. MUMIMU ĆUM KE MOY ŠUWA.
654. MUŠAṬUM ZAMAANAWLO HARPANAṬE  
ŠUU ETAŠO DUMAYMAM.
655. MUYMO ROOMAR SAAJO SILAŽIN.
656. NADAAN DUUST ĆUM DANAA  
DUŠMAN ŠUWA BAY.
657. NAĆÍĆIRE AYAŠ DAAL EĆABAA  
SENUM JUWAN.
658. NAĆÍĆIRE UŠU LO ṬHAṬAQAS  
İĠULUM JUWAN.
659. NAĠEER DAN WAŠIYA KE GUĆI  
BUĆHAR MEEYMI.
660. NAGERKUĆE NAALI TEEMANAS.
661. NAMS HEṬ ETUMAR HARGIN NULTALAN  
DAMAN ŠIĆI.
662. NAÑ NAÑE BADAQHŠAAN.
663. NASIİPE UTASKIĆIBI.
664. NE AQHON YAAÑ DARUWAR NIĆI,  
NE YAÑ MAJITAR ŽUĆI.
665. NE BOOĆI AWÇAM KE, NE HARALĆI

DISILJAM.

666. NIM HARA ȚE GAȚHE.
667. NIM YAKAL GUWALDAS, BAM YAKAL GUSKIL.
668. NIRO KE NARO, KIRO KE KARO.
669. NIȘIN ȘUWAKUȘ ETI, BEE KE JUKAÑATE DEWRUȚAS RIZIQ.
670. OONIAS HAR JUWAN.
671. OOSAM KE GOOR DUUSIMI.
672. OOȘABAȘE RAJAAKI.
673. OS EÊGULIKI.
674. OȘ THAANUM, UFOYÑ THAANUM.
675. OYANUM KE UYRUM HAN SENAAN.
676. OYARUM INE IQHAĆIM KE DEEGUS  
I ȘIYAS, OĞAM INE IRIIÑ ĆUM KE OĞAM.
677. PAADŚAA JOȚ EEYĆ, SINDA KAM EEYĆ.
678. PAADŚAA HIKAN EMALĆAN KULI  
INAAM UĆHIĆAY, HIKAN IILIKINAN KULI  
SAZAA.
679. PAADŚAA GADAA IMANAS, GADAA  
PAADŚAA IMANAS.

680. PAYĠAMBARAR KAĊĀAR ETUM TOL.
681. PILPILI JUWAN.
682. POŊ JUWAN ŐIKARK.
683. POONE PARAA ĆĀĠAN.
684. PUPUWE DELUM JUROOŦI JUWAN.
685. PUUNE NAQHARA ĒĀM NUSEN EŐ  
ĠANDER MANUM JUWAN.
686. PHIŐ AYETI KE NAS ATUUŞI.
687. QABURULUM TIK QABURAR ŦAK.
688. QAMQURUUĆO ŐUWA, DAA ETE  
BUKU LO QUUT BESE.
689. QARA TAŊAR HOL NUUN ĠUŐKI  
ŐEM JUWAN.
690. QARQAAMUĆE BAŦ GOOM JUWAN.
691. QARQAAMUĆ SUPOTULO IWAALUM  
JUWAN.
692. QARQAAMUĆ ĆE THALAA DUUNA  
KULI QIIW, ŐATINE DUUNA KULI QIIW.
693. QARUME MAZAR DUĆHANUM JUWAN.
694. QAŞ DAN IQHARUM JUWAN.
695. QATRA QĀTRA DARYAA.
696. QONQIRT IIRI, ĠINANI BEŐALAR?

697. QORQOMBET BAŞ NIIÇ ŽAKUN  
AQARISUM JUWAN.
698. QURAM ŠAA HAALE FU LAM ETAŦE,  
BARAM ŠAA DIYARAČAYA?
699. QUTUUTI SENAS KE, GUS  
QARQAAMUČE QUT QUTUUTO SENIMI.
700. QHA HURUŦO KE THALO GUŠINANČE  
GAŠ, DAL DIYEYO KE THALO HIRIYE  
GAŠ.
701. ČHA NIWAL "JIJEY SOKABAA" SENUM  
JUWAN.
702. QHALK KE QHALK ČAL ETAŦE  
USTAATAR SIŦ WALAS.
703. QHAMALI BIREEŦE TAP KE ĠAYSE  
ŠAW, DAWAŦE TAP KE MUČUŠKE.
704. QHAMALI KE MALTAŠ DUMAAYUM  
JUWAN.
705. QHAMALILUM BAAGO SENAAN.
706. QHANDA SEĆUME ŦHAQ KE BEE,  
SIRKA SEĆUME SII SII KE BEE.
707. QHANDAA BUPUŠAR IRIIŦ DELAY.
708. QHUDAA ĆUM AR AKUMAN, BAĠARK  
BANDAA ĆUM AR GUMAN.

709. QHUDAA YEEN KE QHUDAA BANDAA  
GUYEEYMAN.
710. QHUDAA MO HAR JUWAN.
711. QHUDAA MO NAZAR BEE, DAA  
MEĠAMA.
712. QHUDAA MO QHUDEEY.
713. QHUDAA MULE KHARUW NIM JUWAN.
714. QHUDAAYE BAṬAAR YUWRIMUĠ  
(IWRIMUĠ) EEWS.
715. QHURĠULUM HAĠURKUYNAN DUUŚI.
716. QHURKULUM SEL DIWSUM JUWAN.
717. RAJAAKIYAR ĠALIIS, QHUDEEYAR DIIŃ.
718. RUĠUWE YUWL ĠUQU, BAṬAA YAṬIS  
ĠUQU.
719. RULIYE GUS ŚUWA MUMANATE HA  
HALKIĠI, ĠUNIKIŚ MUMANATE HA ĠEEYĠI.
720. RUŃULUM ASQUR KE IĠITUM ASQUR  
HAN API.
721. RUŃULUM GIRI JUWAN SUJO.
722. RUZIKUĠE TUSPOR HOLITALI HALEL  
ETUM JUWAN.
723. SA KE HALANĠ JUWN.



724. SA ÍSAAR KE, JE ŠARMAAR.
725. SAA IGARIKIŞ DIWASUM JUWAN.
726. SADAN DANAR, BADUR TAĞAYAR.
727. SADAN NIKIRAT GULAAMAR ŞABAŞ.
728. SAL KE GUÝOOS ĆE İNİ DİİM JUWAN.
729. SALAM BEKE DARU EĆI, JUWAR  
BEK DUFOĞURĆI.
730. SAM ĆUM ARAWAAH JUWAN.
731. SAM ĆUM FIRİŞTA JUWAN.
732. SAMBARE (SAD BARGE) NAS FAŞ MEEYMI,  
ŠUWA BARE NAS FAŞ OOMAYMI.
733. SAPARATE SAAĆUMO GOOKAA GUS  
AMUMANIŞ, BASAATE HAĞUR EEMANIŞ.
734. "SAPARE KİTİ AAR AYETAA NAA  
MAMA" SENAS KE "YARNE OOCUYABAA  
YE NI NAZEE" SENUM JUWAN.
735. SAPUWE ISK JUWAN.
736. SAR GAARĆIMI, MUK WAALIMI.
737. SAR SIQAA FAÝU JUWAN IMANAY.
738. SAR TALEN TALEN MON YAARAR.
739. SARE BAŤE SARMUĆ OOMAYBILA,  
HALE BAŤE MEES.

740. SARE EKINIŃ JUWAN.
741. SARE HARPAYO MILI MANUM JUWAN.
742. SAW ĆE ĆHIL HIM JUWAN.
743. SAWE GAŠK ATIMANUM JUWAN.
744. SAWE TOQ/LAQ ĆE ĆHIL JARE  
MANUM JUWAN.
745. SAWEENALE ĀSRAPI APIYEN,  
ĀSRAPIYE GAŠ BARIŃ BIĆAN.
746. SAWEENE BARIŃ BAAŠE BIRKIRAŃ.
747. SAWEENE BARIŃ QHAAP OOMANAŠO  
ASQURIŃ.
748. SAWULO ŽAKUN TOM FAANUM JUWAN.
749. SAYAŃE ĆAAR BOONŽI.
750. SAYO HARĆI HARULO DIĞANUM  
JUWAN.
751. SEL YAM THAANE TANOS.
752. SIKIM DARUSIYE ĆCHUUŠI DERGINAS  
KE, ĆHAŠE FATUŠI ŠARUM NUMUMAN  
ĆCHAŠ ILJIKAN DAĞAM JUWAN.
753. SINDA DALNE AKUĆARĆI, NIM  
ZAMAANA ILJINE AĆUĆI.
754. SINDA MENE DEŠABAAN, ZAMAANA

MENE DEŚABAAN.

755. SINDA RAYAA, BEE GUṬASE RAY?

756. SINDAR MEN? JE, TALİYAR MEN?  
JE.

757. SIŃ İÇIYAṬE HAL TAM JUWAN.

758. SIŃE HA HALE GANUM JUWAN.

759. SIŃE MINAS AYETUM HALE MINAS  
EĆANA?

760. SIŃGEE MINAS AYETUM HALE MINAS  
MENE EĆAAN.

761. SOPAṬ YAARUM DIŚAM NUSE APAT  
YAARUM NIMI.

762. SUJUKUM ĆHIŞULO SUJU-PUNAR.

763. SUKUYN GAṬGUYN SENAAN.

764. SUKUYN ŚAŃ EEMANIŞ QHAA HAMAL  
SENAAN.

765. ŚAARAR KAĆAAR.

766. ŚABARANE ITI MUŚUM KHITI MUŚAR  
QHAA QHUDAA IRIIŃ.

767. ŚADON KAPURIMUṬE ULTARE BAR  
NIM JUWAN.

768. ŚAGIRTE USTAATAR ŚAT EĆI.

769. ŠAKAR BEEKAN ĒĀM NUŠE ĠAQAY  
BEEKAN MANIMI.
770. ŠAKAR KE MAÇHII JUWAN.
771. ŠAKAR MOON KUYOON BEE.
772. ŠAKARAR MENE ĠAQAYUM SENAAN.
773. ŠALDA ZOORA, BALDA ZOOR?
774. ŠAMSE EEDILI KE QAARUUNE DELJI.
775. ŠARA LO ŠEK API/ŠARA LO BE ŠEK.
776. ŠARMAA ĆUM BUŠ ÇAŦ OOMANUM  
JUWAN.
777. ŠATILUWAŦE RIK NE AŠAATUWAR ŠAW.
778. ŠAYTAAN NAWMIIT IMANUM JUWAN.
779. ŠEERE HA GANUM JUWAN.
780. ŠEL YAARUM DUUS MOS YAARAR.
781. ŠEL YAARUM GAARĆ, ŽIŇA YAARUM  
DAĠA SENAAN.
782. ŠELE AKUDILI KE, ŽIŇAA GUDELJI.
783. ŠEM FATAW LO GUNAAH.
784. ŠERMAN DUUS ĆAMAQE GAŠ EERUM  
JUWAN.
785. ŠEYO SIKAARI ĒĀAN DAA!

786. ŠINI KE DATUMO ĆON, BAY KE  
GARUMO THAM.
787. ŠIRI BADAT FUW LO ESQULUM  
JUWAN.
788. ŠIRI BADATE JOŢUMUĆ ŞUM JUWAN.
789. ŠIRIWŢUM GON ĞANIYAR LEEL.
790. ŠON NIIN BAL ĆE, ĞAYU NIIN  
DAROĖO ĆE.
791. ŠON-SEL KULI MENE KAA HARAN  
OOMANIŞ.
792. ŠONE BESAN DUMARĆI? ILĆIN.
793. ŠONE ŠONAR "HE ŠON" ESUM  
JUWAN.
794. ŠULGUYN DAANAA BAY KE EEKAA  
HURUŢ, NAADAAN BAY KE GOOKAA  
EWRUŢ.
795. ŠULGUYNE ISKILAŢE, DUŞMANE  
İWALDASAŢE SENAAN.
796. ŠUN KE GUGO JUWAN.
797. ŠUT KE ŢUKORO.
798. ŠUTINAŢUM BUŞ JUWAN.
799. ŠUTULO KE BAA, FAŢAAŞINULO KE



BAA.

800. ŠUṬUKO HIK DUQHARĆI, UN SAAS  
DUQHAR.
801. ŠUWA NE GE FAW MANIMI KE, BO  
FAWE AYAS̃.
802. ŠUWA SIS ĞUṬ EMAYMI, BAĠARK  
SIS ŠON EMAYMI.
803. ŠUWA SIS TIKAR WALAS APAY.
804. ŠUWA SISAR HAN BAR, ŠUWA  
HAĠURAR HIK THUR AWAAJI.
805. ŠUWAA YAL ĆE OOSIN.
806. ŠUWAA ĆUM ĠUNIKIŠ, ĠUNIKIŠ ĆUM  
ŠUWA DIMAYMI.
807. ŠUWAA HARİŞAṬE, BAĠARKE DARĆAṬE.
808. ŠUWAKUŠ BEŠAL KE ĆHILE BAŠ  
MANAAS API.
809. ŠABAŠ APIM RAJAAKI.
810. ŠANAṬUM JAWOO JUWAN.
811. ŠARAṬE NUWRUṬ GAMUNPA ĆHE AYE.
812. ŠİĠIŠ UM DAN ĆE KE HALĆ  
UMANAŠO THAMO.
813. ŠIKARKUĆE FAQO NIŠIN ŠUKRO

ETUMA KE, HO JIIYAÑE QHUDAAYE  
ÇONEY.

814. ŞİM ÇUM KE ĆAĞA UYAM.

815. ŞİM KE EEŞİM BABAR.

816. ŞİM ŞİME GUYARÇI.

817. ŞİM MINUME FIŞ.

818. ŞİMA ŞİMA DAMDAAR, DAA MUŞAṬAR  
ĆAMDAAR, BESANAR?

819. ŞİŇ SİÑE MALTAŞ, BUR BURE FILAM.

820. ŞIQAM BAALTE DUWAA YE GUTEE  
ÇUM BASK API.

821. ŞIQAR API KE ŻAME TASKE.

822. ŞIQARE YUWLGİŞ ĆE GAŻAT AYE.

823. ŞIQARE YUWLGİŞAR GURIİŇ EEDILI.

824. ŞİYASAR RUÇO, DURUWAR ÇOKO.

825. TAA DARUWAR HALE SAAMAAN.

826. TAAMAR FIN GAARÇUM JUWAN.

827. TAKABBUL JAṬ NIMAN HASAN  
ABAADAR WALUM JUWAN.

828. TAL DAAL MANUWAṬE, HO BAL  
DAAL BEE.

829. TALASO TAŞPIW LO ĆHIL TAḌA

TADAQ MANUM JUWAN.

830. TALJO HARAÑULO "DIÑAN" JUWAN.

831. TALTAQE KHARUU EEYAĞAM JUWAN.

832. TANUSULO ALTANUM JUWAN.

833. TAQHTA TE THAM, ĆHALKA TE BERİĆ.

834. TARIÑ ĐAM NE QHARAŦUM MALTAŞ,  
ĞASIS ĐAM NE DUWAASUM FALO.

835. TARIÑ ĆE ĐAWĐO UYOON NUŞEN  
MUŞATE "BAŦ NAAS" SENUM JUWAN.

836. TERE GIRI NOWRUŦ İĆITULO  
BAAGUĆİN ETUM JUWAN.

837. TERE MOYE HIRI OĆO, İĆIT MUMIYE  
TEŞ EĆO.

838. TERE MURAATO ĆUM KE ĆHİL, İĆIT  
ŞUROO ĆUM KE ĆHİL.

839. TERUM DASTUURE YUWŦIS KHUŦ,  
İĆITAR ŽUŞ AYEEMAYBILA.

840. TERUM GIRKIS DIIN İĆITUM GIRKIS  
HOLE WAŞIM JUWAN.

841. TERUM HAR KE THAPMO DUŞMANE  
KAČAKOON İŦGI ĐOMANAŦE GAŦI  
MEEYBIYEN.

842. TERUM THERE NAS KE UYAM.
843. TIK 'SEM BELES JUWAN.
844. TOL MURUUQ (MARAAQ) NE NAW  
ŞAW MANUM JUWAN.
845. TOL NESQAN ISK FAT ETUM JUWAN.
846. TOLAR GIRI KE GAKAŦ, DAA GIRIW  
BİSKEE THAS KE GAKAŦ.
847. TOLE ĆHIL NUMIN OQ ETUM JUWAN.
848. TOLE ĆHIYO USAAYUM JUWAN.
849. TOLE DELUM SIS GAŚK ĆUM KE AR.
850. TOPUWAŦE TULTUPO KE TOP.
851. TRAQO KHONALE TOOLIYAR NIM  
JUWAN.
852. TURANAS DAĖOWAÑE DELJAR KULI  
BAŦIN API.
853. TURANASE FOSU LO LILI GUŚPUR.
854. TURPIYO ŞUĆAA? ZAN-QHAR  
SEĆAA? SENAS KE, ZAN-QHAR SENUM  
JUWAN.
855. TUŚPOŦ QHURO ĐAKŦ ĆE IFUSAN  
KULI TUŚPOŦ.
856. THA GIRKİĆO NUŞUN BUŚ HAJIYAR

NIM JUWAN.

857. THA RUPIYAA ŽAKUN NIIR ALTO  
THAA TAMAŠA MANIMI.
858. THAA ŠUWA SENAN KE ŠUWA,  
BAĠARK SENAN KE BAĠARK.
859. THAANUM TOM ĆE TIŞ BUT YAĆILA.
860. THAAŃ YAARUM DARBEŞE HAMAL  
MANII, ĠULMETUM DARBEŞ BE  
DEWARANAS.
861. THAMUWE QURAAN KE ĆHUUM.
862. THARES ĆUM ŠAAR API.
863. THARES GUĆHAM THAANE GON  
ATUWARUM JUWAN.
864. THARES IRIIŃ ĆUM FIŤI ĒSIRI.
865. "THAS MANIMI NAA" SENAS KE "YE  
MILĆUMUĆ JOOŤISO OĆAN" SENUM  
JUWAN.
866. THASE GAQAYUMKUŞ SAMAR LEEL.
867. THOŞ HIK THOŞ, MEEN THA THOŞ.
868. THOŞKUŚI BESAN UYOON MEYARUM.
869. THOŤIYAŤE BASKOĆI KE TAP.
870. THUM ĠALIISE ŞAPIK EEŞÇAY,



ÇHAM-ĞALIIS ATULJAĆAY.

871. THUMIŠO URIINUM BAAGO UYUM  
ĞEEYĆILA.
872. ȚHIR NIIN MAȚHIR DIĆUM JUWAN.
873. UMIIDATE DUNYAA QAAYIM BILA.
874. UN QHUDAA YAAD ETI KE, QHUDAA  
UNE YAAD EĆI.
875. "UN SWAATAR NIĆA KE, JE  
ZWAATAR NIĆABAA" SENUM JUWAN.
876. UNE AYAŚ HARKI BILA.
877. UNE HAALĖ BESAN JOOĆUMA, DAA  
JAA HAALAR BESAN DIŚUMA?
878. UNE IN ŽU-BARE NIBAY ŽUĆI, JAA  
IN AĆO-BARE NIBAY.
879. UQHAŚINE FIŚ EĆI, USKIL ISQARĆI.
880. URK ÇHAM NIMAN DUMUL ŚIM  
JUWAN.
881. URK KE BELIS KAA ĆHIL MINUM  
JUWAN.
882. URKE ISK URK MEEYBI.
883. URKE JU ŚEM JUWAN.
884. URKE MAMUŚIMUĆ ŚUM JUWAN.

885. USTAATE HAALE KHONOĆI KE API.
886. UŞ ŞULE ĞAĆI.
887. UŞE HIR NIIĆ MIMUPUŞ DUĞANDARĆIBI.
888. UŦ GAŞ EĆAAN, APAĆI ĆARAANA  
KE API.
889. UŦ JAŦ NIMAN HARAYAS AKHENUM  
JUWAN.
890. UŦ KE BUŦAR KAA ŞİQA GIM JUWAN.
891. UŦ NEER GALIŦ.
892. UŦ THAANUMAŦUM QHA IVALIMI KE  
TAQUM TAQ, KHON QHA IVALIMI KE  
BESKE BEE.
893. UŦ UYUMA, AQAL UYUM?
894. UŦAR NUPARAN ĆCHARAŦ.
895. UŦE BALDA ŹAKUNE GANAS API.
896. UŦE BAR, "GUWAR KE THUW,  
HURGOWAR KE THUW".
897. UŦE GAŦ GANUM JUWAN.
898. UW UMIYE OK UIY CE ŞUL, OK  
UIYE HUN DAN ĆE ŞUL.
899. UWE HAALE ĆHINE MAMU KE BILA.
900. UWŦISE OMIŞ DAN ĆE YAMAR,

URIÍÑE OMIŞ UQHATAR.

901. UYMO DILTARAR MENE ŞUQURUM  
SENAAN.

902. UYOONAR NUÇAPAN IY LAQ  
HURUŦUM JUWAN.

903. WALTI ŠITIK DAN JUWAN.

904. WAQTATE DUMANUM DURO UYOON  
ŠUWA.

905. WAQTE QADAR DAANAA HAYBAY,  
ASQURE QADAR BULBULE.

906. WAR KE WAR HARAŦULO TOĖULI  
ČARKAŦ IMANUM JUWAN.

907. WAW JAŦ NUMUMAN BURUŠASKI  
AKHENUM JUWAN.

908. YAA ČE GAAL EETUM JUWAN.

909. YAA ĖURAŞ NIIČ GAARČUM JUWAN.

910. YAARE JOL YAŦE FOŸ.

911. YAAREKUŞ DUURI KULI FIW,  
YAŦEKUS DUURI KULI FIW.

912. YAQHU APEL, DAA BELUMA KE  
GWAR ČUM BE AR.

913. YARNE DIŠ NE HASTO DIČO.

914. YAṬIS BI KE BAṢAAN APIYA?
915. YAṬIS MATUM BANDAA ĆUM ŠAAR  
API.
916. YAṬNE THUW ETAṬE MISKILAṬAR.
917. YAYNE HIŇĀAR ŽAKUN NIM JUWAN.
918. YAYNE YUURQUN DIĆUN QAW ETUM  
JUWAN.
919. YE HURU LE ASTAAN, GOOR ŠURO  
DIŠAR MUUTO JAALE RULI API.
920. YUWMUS ŠIGIŠUME ITI HAN ĆE KE  
ĆUŠ EĆI.
921. ZINDA KE BALAA, MURDA KE BALAA.
922. ŽAKUN ĆE TUR DIŠKIM JUWAN.
923. ŽAKUN ĆE TUR, HUKAR ĆE QHURMA.
924. ŽAKUN DAY IMANIMI NUSEN MENE  
ĆHAP ŠEĆAANA?
925. ŽAKUN GIṬULO IĞURĆUM JUWAN.
926. ŽAKUN IIRAS URKAR GAR.
927. ŽAKUN MAST IMANUMAR IMIYAṬE  
GAARŠI.
928. ŽAKUNAR MENE MADUR EĆAAN.
929. ŽAKUNAR ḌAMO KE KAM, GASANĀAR

ŠATIŇE GUCHAR KE AKIRČUM.

930. ŽAKUNE IČHU KE HAĞURE IČHU  
DASULO KE LEEL.

931. ŽAKUNE ISUMAL ČUM KE NUMAN  
HIRAN MANIŞ.

932. ŽAKUNE ISUMAL YARNE KE QAŞ,  
ILJINE KE QAŞ.

933. ŽAKUNE KE IKHAR ĆE YAŞKI, HEYBI,  
ČIĐIŇATE BEE, SAWATE BALAN MEEYBI.

934. ŽAKUNE QAAŇ NE EKHARATE BALDA.

935. "ŽAKUNE TIŇAN BI" NUSEN  
HORKUWAR BUWAR YUUM JUWAN.

936. ŽAKUNE TURMA ČHINDIWLO HALANČ  
YEEĆUM JUWAN.

937. ŽAKUNE YAALMUNE BANDA.

938. ŽAME APIMANAR ŠIQAR KE API.

939. ZAMIINE HAQ BUŤ ĐOOM.

940. ZAMIIN THRAQ MANIBIM KE ULO  
GIČUMĆE.

941. ŽIIKI MO ŽIKAN JUWAN.

942. ŽIŇATULUM HARPAN KE ZOOR.



# YAAD-GAAR

50

TRAN THA DEN

(NISF SADI)

(1940—1990)

BURUSHASKI RESEARCH ACADEMY

living ancient language

"BURUŚASKI"

BAAŞE QHIDMET